

Cortes de Valladolid del año 1325  
 por el Señor Rey D. Alonso XI. quando  
 salio de tutorias y tomó sobre sí el go-  
 vierno de sus Reynos.

Devuelto al Archivo de Villa en 1 de  
 Diciembre de 1958.

Eulogio Varela Henrich

ARCHIVO HISTÓRICO  
DE  
MADRID

1325, Valladolid

Ayuntamiento de Madrid







1  
en suyo y con depts. y esto  
a libre los pteos bre, de

2 de sus amapais. y a  
ptos q. nrope de libe  
lado como deue qto  
com por infamys

in Cava nro

q come l.

de vi.

dan

gracene

6 aet



ere q pñ ala parte con  
tano q pñchere dobl de  
or gl her qñ cophere  
— si no pñe abonido  
lles q tal copia ho  
here. q glo mo  
q si por tal  
to nande

amo



2  
q en tierras y pertenencias. qas qas o qas no tome  
a los alcargos y los castillos. qas no m q qas de. por  
3 q no tva mana. de faser otras malferas.

En esto respondio q se pome rals alals q qde mo ff  
uicio y la qta de dano

En otro alo q me pediero por mied qas castillos, las  
foralezas. y los aldeas y rrmes. y esta comades qas  
mis aldeas y villas. qe alcargos con las qubadas. y villas  
onde qom q qas mane tomar. y qegar luego.

En otro respondio qas castillos. y las foralezas. las  
aldeas. y los rrmes. q algunos ay tomate. o fopado  
qas mis aldeas. y villas ologars. qe alcargos con  
ellos. q q q pthco. pando los lugos tomar las  
aldeas y villas. ologars onde ffuoy tomados qe  
Cano. pmo de auderia. q pmo de alargamiento. y alo q  
algunos tiene q de mana. congo por vie dno con  
luego. lana mpa. pmo foga de pmo. y libar h de.  
pmo alargamiento. y pmo de dno

En otro alo q me pediero por mied. por o algunos  
qas qas aldeas y villas y lagos. qas mo de



de privilegios e cartas de los reyes donde yo uengo de dona  
agris. e de merced. q'et f'fiero. q'pe algunos los q'pe  
se demandan. alguna cosa. q' sea condes p'bitto.

E aq'to p'fando q'to tengo por vie. e orogolo.

E orogolo de q' me p'de de por merced q' las abas  
e p'p' en las alffas. e en los r'mos de las m's  
aldeas e villas. e las aldeas son leffas planas  
atadonze. e en de tenr ap'rio. de las aldeas e  
villas. e en se de juden por el p'f' de las m's q'  
e de e villas. E aq'las cony p'p' las abas  
p'ne en las esp'uanas e alats e atendos q' a'le  
q'ianes e alats e atendos. q' sea m'ades onde.  
Da por esto se p'p' la p'ndia. de las m's aldeas  
e villas. e orogonasse la m' Ju'cia. e los m's m'nes  
e los alats. las m'as Ju'cia. q' m'edonze por m'  
q' no cossenta. q' a'le of'ials. como estos. e son  
de los d'chos of'ials. e q' m'ya a'fuo e a'fuo  
all' ad' f'fuo en p' de de reyes onde yo uengo  
p' esta q'pere de los of'ials. e p' p'abde los  
e of'ios. e p'nto les p'allare. p'io los canall'os, o'm's  
b'ones. de las aldeas e villas. q' en p'vilegios e



capas das suas onde se uenço / e a lei d'ouro p'ponho  
aparece

4  
y ayo paffando. q<sup>ue</sup> dare mis cartas. q<sup>ue</sup> las alcaides  
y las alforges. q<sup>ue</sup> uengan affido. a q<sup>ue</sup>los legados. q<sup>ue</sup> son puelos.  
p<sup>er</sup> p<sup>er</sup> el p<sup>re</sup>ncipe del lugar se ap<sup>re</sup>uece. mando q<sup>ue</sup> uengan  
me m<sup>is</sup>. y librar lo he como p<sup>re</sup>llare por d<sup>es</sup>ta.

e otorgassi a lo q me pedieros por mied q las mys abades  
 villas. z las mys capiellos, pporalesas. z las mys heredes  
 abades. q las no se a pssante ny a pssar ome. ny a pssar  
 duena ny a pssar ny a orde ny a pssar. ny a o otorgar  
 ny a otorgar en otro psona ninguno.

En este p[re]sente q[ue] o[ra]go. Salvo las d[ic]has legas y  
cedido ala Reyna dona Juana. mi mug[er]. de diez e  
acefante. A J[uan] de S[an]to

+ Conosi alo q me p<sup>ro</sup> por med. qlos p<sup>ro</sup>gades  
las alubias, los algarabios, las m<sup>o</sup>das de m<sup>o</sup>  
alubias y albas, los q<sup>o</sup>. y en ag<sup>o</sup> los leg<sup>o</sup> de los an  
por p<sup>ro</sup> por ap<sup>o</sup> o p<sup>o</sup> p<sup>ro</sup> p<sup>ro</sup>. q<sup>o</sup> Cava. A q<sup>o</sup>  
q<sup>o</sup> p<sup>ro</sup> p<sup>ro</sup>. o p<sup>ro</sup> o m<sup>o</sup> o algarabios de p<sup>ro</sup>  
o q<sup>o</sup> de q<sup>o</sup> melos p<sup>ro</sup>. todos ala m<sup>o</sup> p<sup>ro</sup>  
del conepo. y melo p<sup>ro</sup>. y p<sup>ro</sup> p<sup>ro</sup> m<sup>o</sup>



uillas de fuso. ad el dho o dhas comarcas. onde fue  
la abadia o uilla. o el lugar onde me lo pidiere. & quando  
me lo pidiere los del Reyno de castiella. & esto de  
rey de castiella. & quando me lo pidiere los del Reyno  
de leon. & esto de del Reyno de leon. & quando me  
lo pidiere los del Reyno de toledo. & esto de del  
Reyno de toledo. & quando me lo pidiere los dhas  
espanades. & esto de dhas espanades. & sea dhas  
mrs uillas. & q sea la m mced de glos no sea  
en or mana. salvo en toledo & en talanera. glos  
qta. como los omes. de fuso aca. 14.

Y ayo respondio. qto tengo por bie. & qto otorgo. 15.

Y enposi alo q me pidiere por mced. dhas espanades

Y las mras glos abades & uillas, lugares glos en

de fuso & de yso por copulz. o por privilegio o por

cartas. o carta de Rey & dhas reys onde no sea.

o de m. o por cartas o carta da Reyna dona Is

my amela. & da Reyna dona casta a my madre glos

qta. & do no omere por dhas. o mras & glos

de ramos, rals. & fuso de dhas por si myssnos

de no por or otorgando mismo. & si alguno. o al



4  
gamos naves. o estuancos de naves mis cartas. o carta por o  
carta estuancos. o no use ellos en faga por ellas ninguna  
copia. A los naves, los estuancos. o come das pias  
o fsiere. segund manda el ordenamiento. o fsiere el  
don alffon. mio ynnuelo o es este. o En carta fue  
o uala mill m. mpla para el estuano. por su pta de  
puedes. de buygalles. A si uahere de mill m. campo  
faga dar me pta un pueblo de buygalles. y de cinquen  
ta m. campo. pta sus campos. A das cartas o  
siere pta mandas. o pta pta de castameros o de  
pacione pta pta carta. no pta. A das cartas  
o fsiere judios. o ystancos. tiene. la merced. de esto  
o pta es. o pta estuancos mas qiere y mar  
o glo no conpente las justicias das legirs.

o aet respond o tengo por bie. los legirs. glo m  
por fudo. y por puallegio ota cartas ota. das pta  
oi o no uenego. o da a una dona o m amelo  
o da Reyna dona castara. m madre. o tengo por bie  
de glo gudar y das legirs o glo m por ota ota  
bie. y lo pta qta. anos. tengo por bie de glo ota



Et si en fijos quarenta años. y por los diez años. y  
villas y logares los xxv años. glo. una. Et si alguno  
dies de los donde no venga. y por cinco años. y esto y  
no les en peña. Et al o de los escuderos tenga  
por bien de glo. y por. y no ponga escuderos. y por.  
de lo que.

Et o por al o me pediere por meo y en fijos diez  
años y diez repuestas. y por la my meo. y en aglos  
logares. todas en por fijo. o por y o por repuesta por  
pullegerio o por cartas de los reys. onde no venga. o  
de my de la Reina una es my amela de la Reina  
una repuesta. my madre y dos y por.

Et a este pofondo y aglos diez años por fijo o por  
pullegerio o por cartas de los reys. o diez repuestas  
en los logares y fijos y por. tengo por. y por  
y por. y los logares glo. my por y o por repuesta.  
y por quarenta años. tengo por bien. glo. y por y por.  
y en fijos quarenta años. y por los diez años. y villas  
y logares los xxv años. y por. Et si alguno dies  
de los donde no venga. y por y por. y esto y no  
en peña. y por de lo que.







este nro. casto pinto q no gane logro n de pena alguna. q  
estas plagas no pague los yspanos las debdas q dave.  
alos judios q no pague. q aq o aqtes q no pague q no  
pala esta mra q no pague. con las alldas z villas  
z logros q no pague. o ppa. los yspanos cotos judios en  
pago q no pague. q fuen fchas. des pnes q dca don  
offo mio pde. fino aca. congo pr bie q no pala. q no  
no opaga alos judios esta mra q fuen dca qm del pto  
esta offa. q no pde del privilegio alos ptes dnos  
q no pde. los yspanos con congo pr bie. q no pde  
q no pde privilegio q no pde. p q no judios me dno  
q no mucho entago. q no pde pssas. des p  
q dca don offo mio pde fino aca. as p  
medos q no pde dno. de esta q no pde. z en especial  
como se se muchas fchas. q no pde. los concos z los  
pdes, los anallis. z en se manas pr q no pde once  
sus debdas entago congo pr bie. de mandar q no pde  
esto. q no pde q no pde. q no pde. q no pde  
q no pde concos q no pde. ptes dnos q no pde. q no pde  
judios me q no pde. q no pde del mio pntio. as dnos como  
z q no. q no pde z gana mucha buldas del pto. q no pde  
alos pdes q no pde. q no pde debdas. q no pde.  
congo pr bie, mado. q no pde. q no pde. q no pde. q no pde  
q no pde q no pde. q no pde. q no pde. q no pde. q no pde  
q no pde z q no pde. q no pde. q no pde. q no pde



faja q<sup>ta</sup> son los d<sup>os</sup> buirras. 2 cosas. 2 mandos q<sup>ta</sup>  
me las abie 2 uero. Sup<sup>ta</sup> tengo por la. q<sup>ta</sup> judios q<sup>ta</sup>  
vdes mora aq<sup>ta</sup> p<sup>ta</sup>ncios. 8 uero mora cada uno a  
las mys villas. unde son p<sup>ta</sup>ncios. A m<sup>ta</sup>do los conuecos.  
2 alos offiats. q<sup>ta</sup> ampie. 2 los d<sup>os</sup> p<sup>ta</sup>ncios. q<sup>ta</sup> no p<sup>ta</sup>ncios  
auro m<sup>ta</sup>no.







cuando me de el may con se. una es al ano.

gudo o fuere por sus cosas. no mas segund qto

cometo. en qto deley en ellos myo visnudo

deley en dudo myo muelo q dno pone, esto

qto tome en agllos lugares volar dno luer a

los q con esto qsiere pasar q mande dles my

concejos. q qto no to pienza. q si capta o capta p

haya sta my dactelana q con esto pta. q no faga

por ellas ninguna cosa. q mande alos myos nros q

asse capta q con esto pta.

q asy mande o qto capta ensta q si qto pta

gudlos p pta. q sus pntillas q sus capta q

tome dles dno onde yo uengo q q se como mejor

haya en dles pta onde yo uengo. p qtales

a n. n. dles myos mandos pta amato de como

ff. pta. en qto dles dno onde yo uengo. q yo

o qto qta pta.

cuando alo q me pta q por muel dlas capta pta

los castillos. q las pta pobladas de dno pta

q pta muchos nros q muchos pta. q dno

qto pta pta. q pta mya pta q dno pta



ent mio qlos mand ~~despachar~~ a los ~~o~~ mandare  
despachar. por esta ~~mas~~. o mande q se no ~~ffaga~~.  
despachar. ~~de~~ qlos ~~estas~~ ~~estremadas~~. me pedia  
to ~~meed~~ o p alguna ~~apella~~ ~~bagellas~~ me ~~dire~~  
~~de~~ ~~algunas~~ ~~apelo~~. ~~fueris~~. ~~otras~~ ~~estas~~ ~~estremadas~~  
~~otras~~. q ~~fficiero~~ ~~algunas~~ ~~malfficis~~. q ~~para~~ ~~la~~  
~~my~~ ~~meed~~. q ~~para~~ ~~otras~~ ~~platto~~. ~~librados~~. ~~por~~ ~~ffud~~.  
z ~~por~~ ~~despach~~.

En esto respondiendo qlos capitulares ~~no~~ ~~los~~ ~~poras~~  
~~bonas~~. ~~los~~ ~~orcos~~ o ~~ffuero~~ ~~tabridas~~. ~~ent~~ ~~my~~  
~~ffuelo~~ o ~~ent~~ ~~aladengo~~ ~~ffu~~ ~~my~~ ~~mandado~~. ~~o~~ ~~otras~~ ~~otras~~.  
~~en~~ ~~ffuelo~~ ~~ageno~~. ~~qgo~~ ~~por~~ ~~be~~. ~~ofe~~ ~~de~~ ~~o~~. ~~las~~  
~~otras~~ ~~capas~~ o ~~ffugo~~ ~~ffechas~~ ~~en~~ ~~los~~ ~~ffuelos~~ ~~re~~ ~~a~~  
~~otras~~ ~~otras~~ ~~fficiero~~. q ~~fallare~~ ~~o~~ ~~despach~~. ~~pondo~~  
~~otras~~. ~~ofe~~ ~~de~~ ~~despachar~~. ~~por~~ ~~las~~ ~~may~~  
~~fficiero~~. ~~otras~~ o ~~mandare~~ ~~despach~~ ~~de~~ ~~sup~~.

En oyendo esto q me ~~fehiero~~ ~~por~~ ~~meed~~. o ~~my~~ ~~my~~  
~~ome~~ ~~en~~ ~~ffu~~ ~~duena~~. ~~no~~. ~~my~~ ~~o~~ ~~ome~~ ~~ffu~~  
~~otras~~ o ~~no~~ ~~ffu~~ ~~uesma~~. ~~ome~~ ~~ffu~~ ~~otras~~ ~~my~~  
~~otras~~ z ~~otras~~ o ~~no~~ ~~comp~~ ~~ffamjados~~ ~~en~~ ~~otras~~.



en las mis aldeas, y villas. En sus terminos en esta  
ende uenimos. por o destas mis poderosos. aca  
puede muchos males, y muchos danos y no puedo  
los mis pade. y los mis dize, y los pade y  
los pade, y los con el congo esta aldea de  
villla o lugar de las hennas. fuere, y los enge  
su pena. y su calona nima, y no pague en  
suma cosa por ende. et el que vendiere o pade  
el pro ote por ellas dize. et este pro ote con  
a congo esta aldea esta villa. de esto acaesce  
re. et o el congo lo pueda pade por ello.

Et acaesce y pade que se pade que se pade  
los que ende se uengo. et no tiene por  
bue. poner agora. et su nuevo pade.

alo o me pade por congo estas aldeas  
villas no tiene, y pade uenir las aldeas en  
pro de los que ende se uengo. de villas 2  
de lugares. de pade y de ote pade y  
munde y congo y uenir rade aldeas de con  
uno de ote de lugares. acaesce aldeas



Y llas en p[er]ta uenir en q[uo] es m[er]ced. de p[er] m[er]ced p[er]  
d[er]do m[er]ced p[er] uenir. e[st]as las aladas de las q[uo]as d[er]das  
ordenas, d[er]das aladas. e[st]as p[er]ta uenir alas m[er]ced q[uo]as  
d[er]das. e[st]as llas p[er] uenir. las e[st]as p[er]ta uenir m[er]ced e[st]as  
p[er]ta. p[er]ta q[uo]as e[st]as m[er]ced p[er]ta o m[er]ced d[er]das p[er]ta  
d[er]das e[st]as uenir p[er]ta p[er]ta p[er]ta. p[er]ta e[st]as d[er]das  
enesta p[er]ta.

E[st]as p[er]ta p[er]ta. e[st]as p[er]ta p[er]ta, p[er]ta.

E[st]as q[uo]as d[er]das. e[st]as m[er]ced p[er]ta p[er]ta o p[er]ta p[er]ta  
e[st]as aladas. e[st]as d[er]das p[er]ta de p[er]ta p[er]ta com-  
ia m[er]ced p[er]ta. e[st]as p[er]ta d[er]das p[er]ta. e[st]as p[er]ta e[st]as  
d[er]das aladas, e[st]as d[er]das aladas e[st]as p[er]ta p[er]ta p[er]ta  
e[st]as no co[st]a p[er]ta. p[er]ta com[er]ce q[uo]as e[st]as no p[er]ta  
e[st]as p[er]ta p[er]ta al aladas, e[st]as al[er]da. e[st]as m[er]ced  
com[er]ce o com[er]ce e[st]as m[er]ced. com[er]ce.  
p[er]ta e[st]as no m[er]ced dar a[er] m[er]ced.

E[st]as p[er]ta p[er]ta e[st]as p[er]ta. p[er]ta e[st]as p[er]ta e[st]as  
e[st]as p[er]ta. - lo e[st]as com[er]ce e[st]as p[er]ta del p[er]ta p[er]ta  
e[st]as p[er]ta las p[er]ta p[er]ta m[er]ced e[st]as he com[er]ce  
e[st]as al p[er]ta p[er]ta p[er]ta. e[st]as la m[er]ced p[er]ta.  
e[st]as p[er]ta p[er]ta p[er]ta.











por bre glo coga. omes bonas alonades. e las villas mis  
 mas. e lo que coger en tierra. tengo por bre glo coga.  
 omes bonas estas villas. del mio feudo. e tengo por  
 bre glo conceales q no sean pidiendo por las conceales.  
 m por lo q dho feudo. e por lo q

11  
 e otorgo a lo q me pidiere por meo q no mande mandar  
 m pidiere m huer m des pidiere q tomar ninguno m  
 guma cosa de suyo. sm por ante llamado e cuando  
 por suyo por suyo, por dho. por quella m por quella q  
 e dho.

e otorgo pidiendo q tengo por bre. e no mande mandar  
 m huer m q pidiere m tomar ninguno guma cosa de  
 dho suyo. sm p ante dho e cuando por suyo, por dho  
 e otorgo e no mande pidiere ninguno sm pidiere  
 su suyo q e dho. e cada uno. e por lo q dho

e q me pidiere por meo q qndome acaesiere  
 de por algunas villas mis aldeas. e villas, logares  
 e de de mis conceales. q no tome mas por la m conceal  
 e pidiere m. e q e dho. una vez ent m  
 pidiere glo m dho dho. e de id tengo por suyo q  
 p pidiere q por dho. e q dho. e q dho  
 dho mis offag. q no e dho. e q dho. e q dho  
 p pidiere.



En este presente y en otros siguientes en esta my  
ciudad y en otros lugares de esta villa no poner a  
ninguno en esta villa a mandar. Si no quando fue tomar  
por my. pero que fue en lugar o quedarse en casa de  
quien es en esta villa. que no tome los misos ho  
mages que por die que no tome. hasta que pague.  
En estos lugares de my por sus op. privilegio o  
por husa o en otra parte de otros mones de presentes  
en. congo. que es de la. y los por el dicho pueblo  
que fue dicho y no por los otros onde no congo de  
por el de. y algunos lugares. en por sus op. pri  
vilegio. op. op. de no dar congo. que es de la. y los  
comenda por el miso congo. congo por die que es de la. y los  
lo que. y no por los otros onde no congo. que es de la. y los

En este presente y en otros siguientes en esta my  
ciudad y en otros lugares de esta villa no poner a  
ninguno en esta villa a mandar. Si no quando fue tomar  
por my. pero que fue en lugar o quedarse en casa de  
quien es en esta villa. que no tome los misos ho  
mages que por die que no tome. hasta que pague.  
En estos lugares de my por sus op. privilegio o  
por husa o en otra parte de otros mones de presentes  
en. congo. que es de la. y los por el dicho pueblo  
que fue dicho y no por los otros onde no congo de  
por el de. y algunos lugares. en por sus op. pri  
vilegio. op. op. de no dar congo. que es de la. y los  
comenda por el miso congo. congo por die que es de la. y los  
lo que. y no por los otros onde no congo. que es de la. y los



11  
E aqto respondio qse faga. como se facia en aqto dñs  
reys ante qd uenya.

42  
E otopi alo q me pidiere por magd. o en las otras ca-  
tegrales en las qas llanas. enq no ameyo naces en  
ofuances pñicos en aqto dñs don alfon mio visamelo  
e dñs don fñs mio amelo et des pñes fñs  
o pñes por los pñes o por los abillas dñs otras  
fñs otras dñs don fñs mio padre. o dñs pñes e  
de mñ. por q se del ofiço dñs nra. o dñs ofuame  
o mñe o ofiço nra. nra ofuances q no se  
del ofiço dñs nra. en dñs ofuame (e en fñs lo  
fñs. a fñs del ofiço. fñs otras dñs o fñs  
mio padre. o mñe q pñe con ellos. e con lo qan  
la mñe fue.

E respondio q me place. e qd aqto

E otopi alo q me pidiere por magd. o en fñs dñs  
ofuances. e dñs dñs. o mñe por los camyos q  
por las testas como por las dñs cosas. q  
pñe de mñe lñe. o qd. o es grad mio en  
fñs e pñe del mio fñs. e dñs q mñe mñe



que uno adoslos de my que. q mande que no  
come. et si con el mo mandado. algunos opere pasar  
q mande alos concieros. 2 adoslas otras justicias  
q esto no cosenta 2 q faga con ellos. como con  
trahidos. 2 obreros. de caminos. saluo en las otre  
madres. y alos legados. do ouiero las bondas  
de siemp aca. que sea.

Esto responde q me place. 2 otopole.

Esto alo q me piden por mead. q no mande ffo  
pessa. cossa gual. 2 ninguna abar. en villa q  
en lugar de mio puerio. si no q me la pidiere el  
concieros. de abar a la villa. et lugar onde fue

Esto responde q me place 2 otopole. Juro et sea

Esto alo q me piden por mead. q en las almas  
villas. 2 legados de no en adora. das mas ffo q  
no sea pidiendo los un legados por los otre nros  
mas ome por los de mas q cada uno sea pidiendo  
por lo q ouiere apda

Esto responde q me place 2 otopole



E oressi de q me pidiere por mied qtes ppiere cobro e  
 muy grandes agrauamientos. o por que dho pladas del  
 mo serorio. cada uno en sus legas. en ppi dho  
 Justicia o qndo alon dho. mata alguno lego o faga mas  
 cosas desagradas. e la m Justicia lo pnde e lo manda  
 al dho. o apus meaos por o faga ent aqua Justicia  
 o meste. e alos puela le lugo dho ppo. e no faga  
 ent aqua Justicia. o meste. e por esta rason non muy  
 dho mal. e muy qnd dano ent mo serorio.

E aqto respond qto rongo por bie e qto ffare aso.

E oressi de q me pidiere por mied o aqtes q mostrare  
 rapas o alualas. de pago de gramieto. dho ppo e  
 dho dho. e de todas las de cosas o corrier o  
 mercedes. por dho dho ffo mo padre. o dias ppo  
 e p m dho p la dho dho dho m amela e pila  
 dho na dho dho. m madre o dias ppo. e panta  
 o q pda e q or man q qer / o pils mios rucos.  
 o p q qer dho o pils qto omeo de penda por  
 alos. dho dho, qto no sea demandado mas

E aqto respond qtes q mostrare rapas o alualas. de pago  
 o de gramieto qto dho







Justicia e quintero. A los q pto fuen fferos muer  
 e oms. e aplameto de rras. e calameto de q  
 aua. aqtes q fferos las malfetas. por esta rras.  
 homies de aqtes qto fferos. e sus parientes. maa  
 oms. e rra qto ffalla. des des mys villas e  
 legays. qto fferos. q sea la m mced. q mande q  
 sean fferos. des qto fferos amendra de mal  
 e el dano. qto ay fferos por esta rras.

E aqto rrespondo qto oyo

E aqto alo q me pdras por mced q ronse por be  
 qto q vngre mofa des qras des qras. des  
 atadongas alas mys alades o villas o legays qto  
 no sea arades. m elapades sus biens. muelte m  
 rras. por esta rras.

E aqto rrespondo qto des pando los rras fferos  
 o des m de fferos por las bades q m. q yo qto  
 mandare qto no come sus bades. por si y  
 mofa alas mys legays. qto a cada uno sus fferos



sus puelleros

E oyo al o me pido. pr. meed. q ranga por bie glos  
q mora. en las mo abades z villas. legas q pueda  
labra z asfmar sus mas, sus hds. q on en  
qta dtes qns. z dtes abadengos. z vender los pa  
zando sus dtes lo q demore alas opns z  
alos abadengos.

E aeto respondio q oyo qdanda acada mo su dte

E oyo al o me pido pr meed. q ranga por bie  
de qtr idas las acas. z pssas z pntas,  
z pntas en gual. z en offual. fsta af. E oyo q  
los no sea demandados. los deppamamientos z rancs  
q ficos los concios. qntes z oqelos pueblas  
lodes q algunas dtes. E oyo todos los pntes z  
dtes. z pntas q leuaro. los mas acos. E oyo  
algunos dtes no sea aellos demandados. q algunas  
dtes morades. dtes legas.

E aeto respondio q las acas z las pssas z los deppama  
mientos. q ficos pntes q las abades z villas z legas.



puellas ~~del~~ mio pñero. por mis cosas, ~~los~~ mis cosas  
o ~~los~~ Reynas. o por mandado ~~los~~ conceros. ~~los~~  
pueblos / o sta hmandar hasta el dia ~~de~~. 2 todo de ante  
en q<sup>l</sup> sea mana. o sto q<sup>l</sup> sea, fote la demanda. q  
contra ellos podia aver. A oq<sup>l</sup> pñe, ayñe.  
Ponra ~~los~~ conceros ~~depo~~. alos tucoys por mis  
casas. o ~~los~~ tucoys. o ~~los~~ tucoys ~~depo~~ algunos.  
16 q<sup>l</sup> no sea demandado. aellos ny alos morados. ~~los~~  
leguys. salvo ~~o~~ si alguno o algunos ~~en~~ mio mandado  
y alos tucoys. ~~los~~ Reynas del concero del legu  
y alos pueblo. ~~de~~ amaro o comaro. alguna cosa. o esto q<sup>l</sup>  
pueda ~~se~~ demandar como la ~~en~~ ~~mea~~ fue.  
A alos ~~los~~ pñes. ~~los~~ ayñe uerdas. ~~depo~~ o  
sto q<sup>l</sup> sea. y sto pñe hasta el dia ~~de~~ ~~de~~.  
A juo ~~de~~ ~~de~~.

Et accipit ab eo q me faceret per me. Et accipit ab eo  
officiu. ad p[ro]p[ri]os suos ~ frangens ~ lib[er]os ~ cupios  
~ p[ro]p[ri]os ~ ~ p[ro]p[ri]os ~ ~ cupios ~ ~ p[ro]p[ri]os ~ ~  
~ cupios ~ ~ p[ro]p[ri]os ~ ~ cupios ~ ~ p[ro]p[ri]os ~ ~



2 de my 2 sta Reyna dona E. quida. 2 sta Rey  
na dona castilla. my madre q dice pone q en se  
nial como en especial. 2 los señores de hmedas. aglos  
y los am en castilla. 2 es mande de este seño  
en cada alca 2 villa. 2 legar de mis seños.  
pidado to mo pello de con alca. qus de lencilla  
2 de tabla.

En esto respond. qus pios 2 pillegras. 2 amos. buenos  
y pios. costubis. q en d. enq. 2 los deves. onie  
yo enq. das señas en aglos legas. q fuer  
pios. los q son en genal. q los oropo 2 los  
coffimo. q orp los orp. los coffimo. rdes los pille  
gras 2 amos. q son en especial. aglos de q pios  
pato. q orp los oropo los seños qe dio d.  
E. con ffo mo padre. Cortas copes q el ffo.  
aglos q no ffolta de hominades. q plos mis  
nueps algunos pillegras acras. les diere o meos  
les ffo. des pios q el Rey to ffo mo pad.  
fmo aca. q meos muestre. 2 libales he. como la  
my meos pue. q conq. p. de. des con qto



quos per cada aldea y villas legados de mios regnes  
 qros de Chancelia, de tabla. E fize do. E fize

E otopi alo q me pidiere per mied de ffriciao oradi

o algunas das cosas. q me pidiere ante Diego /  
 les qro ante otopi. o q qto ante dudo / las dudo  
 conde qro. q me ellos pidiere, to qro otopi. ymen.

y pidiere q per la my mied olo o ante dudo conde

qto qto otopi. qto qto ffriciao y mied o no valla

q otopi poffondo. o qto otopi. E fize do. E fize

E otopi alo q me pidiere per mied q no miede

da carta y cartas. y aludala y aludalas. conde los

cosas q qro conde. ante Diego y conde qro otras.

q q per ante tal carta o tal aludala. miede dar oes

fua qto y Chancelia. q qrore q qro aludala. q

miede ensta ter. als concarios y als offiales. no

qros qto qro. q q qro y qto no ensta y fize

per ellas alguna cosa. y per las no qro y no qro.

opasados per ellas qto qro. q no qro qro de  
 qro q enplagamen.



E aqto respondio o dho cargo p plos conegos ho/  
 algunos otros. oficiales. fuer emplacados. pta de  
 copias algunas. das este no conviene enste dho  
 no. 2 estere poner espusa. pa o diga o es con  
 este dho cargo o sea todos de pta el emplazameto  
 pto desta qra fue pta. 2 pto no sigue. 2 cada  
 gla para el emplazameto. Et sup dho qra  
 Et sup dho qra Et esto mande sup este que  
 supno sellado co mio sello de nra uigado en  
 unqto de ~~...~~. fecha en ualladolid a diez  
 dias de agosto qra de mill e ac e sesenta  
 e tres años Et no pta mas da cosa lo fo este  
 por mudo d dho qra.

*Page 11*



16

14



Cuaderno de Cortes del Rey  
Don Alonso en Valle. an.

LV367

11 79.

de som

cap. 10

ff 6

En el año de 1492







